

令和2年11月20日
November 20, 2020

学生各位
To all students,

理事(教育)・副学長
Trustee(Education and Student Affairs),
Vice President

(第3報)安全で快適な学生生活のために【注意喚起】
(3rd Report) For Safe and Comfortable Student Life [Alert]

新聞等で報道されているとおり、近隣大学においても、飲食やカラオケに同席していた学生による新型コロナウイルス集団感染(クラスター)が発生しています。

既に、10月30日付け『(第2報)安全で快適な学生生活のために【注意喚起】』にて、新型コロナウイルス感染症拡大防止のための注意喚起をしていますが、改めて、下記の点を含め自身の行動や生活環境を確認してください。

『自分は感染しない』ではなく、『すでに自分は感染していて、他人にうつす恐れがある』と考え、各自が社会常識を踏まえ地域の一員として責任ある言動が求められていることを自覚して行動してください。

As reported in newspapers and other media, COVID-19 outbreak (cluster) has occurred in neighboring universities among students who enjoyed eating, drinking and karaoke together.

In the notice dated On October 30 '(2nd Report) For Safe and Comfortable Student Life [Alert]', we have already issued an alert to prevent the spread of COVID-19 infection. Please check your own behavior and living environment, including the following points.

Please think that 'I am already infected and may infect others' instead of 'I'm not infected.' and be aware that each student is required to act responsibly as a member of the community based on common sense, and act with pride as a student of Kanazawa University.

記

○多人数が集まる行事等にやむを得ず参加する場合も、「適切な対人距離の確保、手指消毒、マスクの着用、大声での会話の自粛など、基本的な感染防止策を徹底」すること。また、少しでも体調が悪い場合は参加しないこと。なお、課外活動においても各自が改めて確認・徹底すること。

When participating in events that large numbers of people gather, basic infection prevention measures such as ensuring appropriate interpersonal distance, hand antisepsis, wearing masks, and self-restraint in loud conversations should be thoroughly implemented. And do not participate if you are not feeling well.

○基本的な感染防止策が徹底されていない季節の行事やイベント等への参加は控えるとともに、特に、自然発生的に不特定多数の人が密集し、かつ、大声等の発生を伴う行事、パーティー等への参加は控えること。

Refrain from participating in seasonal events for which basic infection prevention measures are not thoroughly implemented. In particular, refrain from participating in events, parties, etc. that are naturally crowded with many and unspecified number of people and involve the occurrence of loud voices, etc.

○街頭や飲食店での大勢または長時間・深夜にわたる飲食や、飲酒を伴う季節の行事やイベント等への参加は、なるべく控えること。

<※未成年者の飲酒はしない、させないを厳守すること>

Refrain from eating and drinking heavily or for long hours and late at night, on the street or at restaurants, and participating in seasonal events with drinking alcohol.

<* Minors must not drink alcohol and must not let minors drink alcohol.>

○必要に応じて家族同士で自宅で過ごす、オンラインのイベントに参加する等の新しい季節の行事の楽しみ方を検討すること。

Consider new seasonal activities as needed, such as spending time at home with family members or attending online events.

※添付の新型コロナウイルス感染症対策分科会が提言する『感染リスクが高まる「5つの場面」』を必ず参照すること

* Be sure to refer to attachment: ' "5 situations" of higher infection risk ' and 'Ingenuity to enjoy dinner while reducing the risk of infection'

(担当)学務部学生支援課学生相談係

電話:076-264-5168 メール:soudan@adm.kanazawa-u.ac.jp

Contact

Student Service Section, Student Support Division, Student Affairs
Department

E-mail: soudan@adm.kanazawa-u.ac.jp

感染リスクが高まる「5つの場面」

場面① 飲酒を伴う懇親会等

- 飲酒の影響で気分が高揚すると同時に注意力が低下する。また、聴覚が鈍麻し、大きな声になりやすい。
- 特に敷居などで区切られている狭い空間に、長時間、大人数が滞在すると、感染リスクが高まる。
- また、回し飲みや箸などの共用が感染のリスクを高める。



場面② 大人数や長時間におよぶ飲食

- 長時間におよぶ飲食、接待を伴う飲食、深夜のはしご酒では、短時間の食事に比べて、感染リスクが高まる。
- 大人数、例えば5人以上の飲食では、大声になり飛沫が飛びやすくなるため、感染リスクが高まる。



場面③ マスクなしでの会話

- マスクなしに近距離で会話をすることで、飛沫感染やマイクロ飛沫感染での感染リスクが高まる。
- マスクなしでの感染例としては、昼カラオケなどでの事例が確認されている。
- 車やバスで移動する際の車中でも注意が必要。



場面④ 狭い空間での共同生活

- 狭い空間での共同生活は、長時間にわたり閉鎖空間が共有されるため、感染リスクが高まる。
- 寮の部屋やトイレなどの共用部分での感染が疑われる事例が報告されている。



場面⑤ 居場所の切り替わり

- 仕事での休憩時間に入った時など、居場所が切り替わると、気の緩みや環境の変化により、感染リスクが高まることもある。
- 休憩室、喫煙所、更衣室での感染が疑われる事例が確認されている。



“5 situations” of higher infection risk

【situation 1】 social gathering with drinking alcohol and other events like that

- The more people feel uplifted due to the influence of drinking alcohol, the less our attention descend. Also, we tend to talk louder because our hearing dull.
- Infection risk would be increasing especially when a lot of people stay in narrow spaces which are separated by a threshold for a long time.
- The same is true when people drink from a glass that’s being passed around and share chopsticks.

【situation 2】 eating and drinking with large groups and long hours

- Infection risk would be increasing by these reasons compared to short time meal :
eating and drinking accompanied by entertainment, for a long time, and ladder liquor at midnight.
- The same is true when people talk louder and fly droplet at the meal of like more than 5 people together.

【situation 3】 having a conversation without wearing a mask

- Infection risk of droplet infection and microdroplet infection would be increasing by having a conversation at a short distance without wearing a mask.
- Infection cases without mask : e.g. Karaoke in a daytime
- Be careful in the car when you move by car or bus.

【situation 4】 community life at the narrow spaces

- Infection risk would be increasing because people share closed space for a long time at the narrow spaces of community life.
- Infection cases in common areas : room and restroom of dormitory etc.

【situation 5】 switching whereabouts

- Infection risk would be increasing by our attention is relaxed and environmental changes when switching whereabouts at break time of work.
- Infection cases : break room, smoking area, changing room.

Ingenuity to enjoy dinner while reducing the risk of infection

<user>

- If you drink alcohol, ① With a small number of people and for a short time.
 - ② With people you usually be together as much as possible.
 - ③ With a moderate amount of alcohol (Refrain from deep drinking / bar crawl).
- Do not share chopsticks and cups, use them individually.
- Sit down diagonally opposite (Avoid the front and the sideways as much as possible).

(There is a report case that people infected by sitting down the front and the side and didn't infect by sitting down diagonally opposite)

- Wear a mask as much as possible when you have a conversation.

(face shield / mouse shield are not avoid to infect as much as mask)

※1 Face Shield : Use with mask together for prevention of droplet infection from eyes.

Mouse Shield: Used in some industries so far.

※2 Further evidence needs to be accumulated in the future regarding the COVID-19 infection prevention effect.

- Select a restaurant that adheres to the guidelines, such as proper ventilation.
- Don't participate if you feel sick (if you are unwell).

<restaurant/shops>

- restaurant/shops must comply with guidelines.

(e.g. : Employee physical condition management and wearing masks, attaching acrylic plates to each seat, using appropriate fans in combination with ventilation etc.)

- Recommend to user compliance of the above notes and downloading the application COCOA (Contact Confirming Application).

【Continue to follow these rules in all situations include drinking alcohol】

- Basically wear a mask, avoid Three Cs and improve ventilation indoors
- With a small number of people and for a short time
- Be quiet as much as possible when you have a conversation
- Thorough cleaning and disinfection of common facilities, hand washing and alcohol disinfection

★In a restaurant got infected employee did compliance to the guidelines, ventilated and the distance between customers was also constant, so there is no infected people even more than 100 customers used.